

УДК 811.161.1

**ЛИНГВОКУЛЬТУРОЛОГИЧЕСКИЙ ПОДХОД В РЕШЕНИИ
КОММУНИКАТИВНЫХ, ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫХ И ВОСПИТАТЕЛЬНЫХ ЗАДАЧ
В ПРОЦЕССЕ ДОВУЗОВСКОЙ ПОДГОТОВКИ ИНОСТРАННЫХ ГРАЖДАН**

© 2013 г.

Е.В. Маслова, Ю.О. Чернобродова

Нижегородский госуниверситет им. Н.И. Лобачевского

jullietty@fis.unn.ru

Поступила в редакцию 05.12.2013

Обосновывается необходимость включения в учебную программу подготовительных отделений для иностранных граждан дисциплин культурологического цикла, а также анализируется их влияние на формирование лингвистических, страноведческих, этнокультурных и коммуникативных компетенций учащихся.

Ключевые слова: подготовительное отделение, язык специальности, лингвострановедение, устная коммуникация, лингвистические компетенции.

10 июня 2009 года был отменён приказ Рособразования № 711 от 19. 04. 07 «Об утверждении перечня федеральных государственных учреждений высшего профессионального образования, осуществляющих довузовскую подготовку иностранных граждан»; таким образом, «Требования к минимуму содержания и уровню подготовки выпускников факультетов и отделений предвузовского обучения иностранных граждан (отраслевой стандарт)» [1], установленные Министерством общего и среднего профессионального образования РФ в 1997 году, также потеряли свою силу. Пока «Требования» оставались действующими, вузы придерживались рекомендуемого в них списка обязательных предметов на подфаках для иностранных учащихся. Однако теперь набор изучаемых дисциплин обычно приводят в соответствие со списком вступительных испытаний в конкретный вуз или на факультет. И это вполне логично: уровень знаний иностранных абитуриентов должен быть таким же, как и у российских по одному и тому же набору предметов. Но в таком случае из списка дисциплин, изучаемых на подготовительных факультетах и отделениях для иностранцев, выпадают такие предметы, как страноведение (которого нет в списках вступительных испытаний в вузы) и география (которую включают в списки вступительных испытаний на крайне узкий круг специальностей).

По нашему мнению, преподавание этих предметов на подготовительных отделениях для иностранцев просто необходимо. И тому есть несколько причин. Во-первых, многие иностранцы, приезжая в Россию, не знают о ней ничего: каких размеров страна, в которую они

приехали жить на несколько лет, какой в ней политический строй, какие погодные изменения здесь могут происходить от сезона к сезону, какая религия в России является преобладающей, какие традиции и правила поведения существуют в нашей стране и много других фактов, которые должен знать человек, не только уезжая на несколько лет в другую страну, но даже собираясь на пару недель в туристическую поездку. И конечно, приезжая в Россию учиться, иностранцы ничего не знают о том городе, в котором собираются провести несколько лет. На все эти и многие другие важные вопросы могут дать ответы частично география, частично страноведение.

Во-вторых, некоторые студенты приезжают со значительными, но весьма искаженными знаниями о нашей стране. Удивительно, но многие из них думают, что в России до сих пор социалистический строй, всегда холодно, а сами русские не умеют пользоваться Интернетом. Кроме того, многолетние наблюдения показывают, что, увидев карту мира на уроках географии, иностранные студенты каждый раз бывают весьма впечатлены, ведь хорошо известно, что в некоторых зарубежных учебниках размеры России на карте искажены. Часто иностранцы говорят: «У вас такая большая страна, но это единственное, чем вы можете гордиться». Многим из них неизвестно, что Россия обладает гигантскими запасами всевозможных природных ресурсов, многие не знают таких имен, как Петр I, А.С. Пушкин, Л.Н. Толстой, и даже имя Юрия Гагарина может быть услышано иностранными абитуриентами впервые только по приезду в Россию.

Безусловно, изучение обсуждаемых в настоящей статье дисциплин никогда не проходит без сравнения с тем, что было известно ранее как о своей, так и о чужой стране, с тем, что было изучено на уроках географии в своей национальной школе, то есть сопоставления привычных, родных реалий и представлений о мире и новых, незнакомых сведений: «Читая литературу на... иностранном языке, ... мы бываем прежде всего удивлены и даже поражены отличиями данной иностранной культуры от нашей...» [2, с. 47]. Учащийся сравнивает свою культуру, традиции, сведения о своей стране и ранее известную информацию о той стране, в которой он собирается жить ближайшие годы, с новой информацией, новыми жизненными реалиями, он постепенно приходит к освобождению от отрицательных этнических и культурных штампов и обретению свободного от стереотипов знания о традициях изучаемой страны, о представителях другого этноса, о новой религии, а это зачастую помогает справиться с культурным шоком, возникающим при переезде в другую страну, иногда даже находящуюся на другом континенте. Следует заметить, что введение таких курсов как география и страноведение прямо способствует поддержанию духа интернационализма, уважения к ценностям и достижениям других народов, а также установлению дружественных отношений между студентами из разных стран. Задача создания такой атмосферы в интернациональных группах становится особенно актуальной в наши дни. Рассказывая о России, её уникальном географическом положении, природных богатствах, климатическом разнообразии, преподаватель всегда обращается к опыту студентов-иностранцев. Он просит рассказать о тех или иных особенностях их региона: какие этнические группы проживают на территории страны, какая там флора и фауна, какие отрасли промышленности лидируют, как решаются экологические проблемы и т. п. Как показывает практика, подобные задания всегда выполняются студентами с большим удовольствием, учащиеся стремятся к активному диалогу, иногда даже к дискуссии с преподавателем и одногруппниками. Такие занятия позволяют студентам лучше узнать друг друга, увидеть не только разнообразие, но и единство нашего мира, общность народов и, кроме того, в диалогах развивается необходимое языковое умение описывать процессы и явления, строить связные высказывания и тексты, а также формируются навыки устной речи.

Таким образом, изучение географии и страноведения на подготовительных отделениях не

только повысит культурный уровень и уровень осведомленности иностранных студентов о России, но и исправит их ложные представления о ней, привьет им уважение к стране, в которую они приехали получать образование, а также к представителям других народов и, наконец, облегчит процесс привыкания к жизни в новых условиях.

В-третьих, многолетний опыт преподавания географии на подготовительном отделении Нижегородского государственного университета им. Н.И. Лобачевского показал, что иностранные учащиеся зачастую обладают весьма скудными знаниями о физической географии и даже о законах природы. К примеру, для некоторых становится открытием причина смены времен года или то, что в разных полушариях в одно и то же время могут быть разные сезоны, или то, что Европа – это часть света, а не материк, а Северная Америка и Южная Америка – два разных материка. Безусловно, этими знаниями должен обладать каждый современный человек, и в силах преподавателей подготовительных отделений наделить этими сведениями иностранных учащихся на уроках географии.

В-четвертых, необходимо отметить, что в современном мире роль географических знаний постоянно растёт. Это обусловлено особенностями современного этапа развития общества: повышенное внимание к проблемам экологии и охраны природы, проблемам населения планеты и т. д. Использование географического материала полезно в самых разных областях знания: в лингвистике, социологии, экономике, политологии, истории, биологии. Формирование географической картины мира — это важнейшая часть общей научной картины мира и мировоззрения в целом. Такие, казалось бы, специфические явления как природопользование, геополитика, географическое разделение труда уже давно превратились в «реальность повседневной жизни, которую никак нельзя игнорировать без ущерба для производителя, потребителя, страны и отдельного региона» [3]. Такие курсы как страноведение и география в довузовской подготовке иностранцев должны помочь молодым людям (некоторые из которых лишь недавно закончили школу) осознать их место в современном мире, тесную связь с окружающей природной и социальной средой.

Таким образом, нам представляется логичным, что дисциплины, обсуждаемые в настоящей статье, должны преподаваться не только студентам гуманитарного и экономического профилей, но и остальных (естественнонаучного, медицинского, инженерного), так как ин-

формация, которую можно почерпнуть на уроках страноведения и географии, как уже сказано выше, необходима каждому иностранцу, приезжающему в другую страну жить и обучаться минимум 5-6 лет. Изучение этих дисциплин – один из методов знакомства с новой страной, ее традициями и реалиями, да и вообще – с миром. Кроме того, знакомство с этими областями знаний способствует формированию научной картины мира в целом.

В-пятых, занятия по географии и страноведению помогут иностранным учащимся повысить компетенции в области владения русским языком, в частности языком специальности, и облегчат им учебу на первом и последующих курсах вузов, так как словарный запас и грамматические конструкции, которые могут быть изучены в рамках этих дисциплин, будут весьма полезным багажом как на занятиях по экономике, так и по социологии, общественнознанию, истории и другим дисциплинам.

Не стоит забывать, что именно страноведческий подход давно стал одним из базовых принципов обучения иностранному языку. В процессе лекционного и практического курса географии иностранцы узнают целый ряд новых неграмматических фактов, которые в свою очередь отражены в лексике языка: этнографические реалии, топонимы, названия праздников, названия растений и животных, объяснение государственной символики, общественно-политические, культурные явления. Невозможно научиться понимать тексты, воспринимать лекции, да и просто свободно общаться с другими людьми, не будучи знакомым с данными неязыковыми реалиями. Их незнание ведёт к тому, что иностранцы остро испытывают недостаток необходимой информации, затруднение при коммуникации, т.е. этот языковой материал в процессе обучения на русском языке в свою

очередь поможет развитию необходимых языковых умений и навыков, т.е. расширению коммуникативных возможностей учащихся.

Таким образом, наряду с другими дисциплинами, изучаемыми на подготовительных отделениях для иностранцев, курсы географии и страноведения могут служить ещё одной важной цели – совершенствованию знания русского языка, формированию навыка воспринимать и слушать лекции на русском языке, адекватно понимать научные и публицистические тексты, осуществлять устную коммуникацию.

Учитывая все вышесказанное, можно резюмировать, что изучение страноведения и географии на подготовительных отделениях и факультетах для иностранных учащихся в конечном итоге приведет к формированию и лингвистических, и страноведческих, и этнокультурных, и коммуникативных компетенций. А также послужит скорейшей психологической и ментальной адаптации в незнакомой стране, а, следовательно, и способности комфортно чувствовать себя, общаться и получать профессию в новой социокультурной среде.

Список литературы

1. Требования к минимуму содержания и уровню подготовки выпускников факультетов и отделений предвузовского обучения иностранных граждан (отраслевой стандарт). [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://www.businesspravo.ru> (дата обращения 01. 08. 2013).
2. Лавров С.Б. Важнейшие и «сквозные» процессы в системе географических наук // Голубчик М. М. [и др.] Теория и методология географической науки. [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://www.gendocs.ru> (дата обращения 03. 08. 2013).
3. Щерба Л.В. Преподавание языков в школе: Общие вопросы методики. СПб.: Филологический факультет СПбГУ; Изд. Центр «Академия», 2003, 160 с.

LINGUOCULTURAL APPROACH IN SOLVING COMMUNICATIVE, TEACHING AND EDUCATIONAL PROBLEMS IN PRE-UNIVERSITY TRAINING

E.V. Maslova, Y.O. Chernobrodova

The need is substantiated herein for the introduction of culturological disciplines into the curriculum of pre-university departments for foreign students, and the role of those disciplines in the formation of the linguistic, country-study, ethnic and cultural as well as communicative competence of students is analysed.

Keywords: pre-university department, professional language, linguistic country-study, oral communication, linguistic competencies